



Преподобний Іоанн, учень преподобного Григорія Декаполіта



Преподобний Іоанн народився в кінці VIII століття. В юнацькому віці він став учнем преподобного Григорія Декаполіта († бл. 820, пам'ять 20 листопада) і прийняв від нього чернечий постриг в Солунському монастирі. Під керівництвом досвідченого вчителя преподобний Іоанн досяг високої духовної досконалості.

Коли імператор Лев Вірменин (813-820) відновив гоніння на православних християн за шанування святих ікон, преподобний Григорій Декаполіт разом із преподобним Йосифом піснеписцем († бл. 820, пам'ять 4 квітня) і своїм учнем преподобним Іоанном вирушив зі Солуні до Константинополя, щоб протидіяти іконоборчій єресі.

Кілька років, незважаючи на гоніння, святі Григорій та Іоанн безбоязно захищали Православ'я, проповідуючи шанування святих ікон. Після багатьох трудів преподобний Григорій упокоївся (близько 820 року), а незабаром за ним відійшов до Господа і його вірний учень Іоанн.

Преподобний Йосиф піснеписець переніс мощі святих Григорія та Іоанна в побудовану ним церкву на честь святителя Миколая Чудотворця.

Venerable John, disciple of Venerable Gregory of Decapolis



Saint John was born at the end of the eighth century.

At a young age he became a disciple of Saint Gregory of Decapolis (November 20) and accepted monastic tonsure from him at a monastery in Thessalonica.

Under the guidance of this experienced teacher, Saint John attained great spiritual perfection.

When the emperor Leo the Armenian (813-820) renewed the persecution against Orthodox Christians because they venerated the holy icons, Saint Gregory of Decapolis and Saint Joseph the Hymnographer (April 4) and his disciple Saint John went from Thessalonica to Constantinople, to raise opposition to the Iconoclast heresy.

In spite of persecution, Saints Gregory and John fearlessly defended Orthodoxy for several years, and preached the veneration of icons.

After many hardships Saint Gregory died (around 820), and soon after, his faithful disciple John also departed to the Lord.

Saint Joseph the Hymnographer transferred the relics of Saints Gregory and John and placed them in the church of Saint Nicholas the Wonderworker.

АПОСТОЛ

3 Діянь Святих Апостолів Читання.

(р. 5, в. 12 – 20)

Браття;

А руками апостолів стались знамена та чуда великі в народі. І були однодушно всі в Соломоновім ґанку.

А з сторонніх ніхто приставати не важивсь до них, але люд прославляв їх.

І все збільшувалось тих, хто вірує в Господа, безліч чоловіків і жінок,

так що хворих стали виносити на вулиці, та й клали на ложа та ноші, щоб, як ітиме Петро, то хоч тінь його впала б на кого із них.

І безліч люду збирались до Єрусалиму з довколишніх міст, і несли недужих та хворих від духів нечистих, - і були вони всі вздоровлювані!

А первосвященик, уставши, та й усі, хто був із ним, хто належав до саддукейської єресі, переповнились заздощами,

і руки наклали вони на апостолів, і до в'язниці громадської вкинули їх.

Але Ангол Господній вночі відчинив для них двері в'язниці, і, вивівши їх, проказав:

„Ідіть, і, ставши, говоріть до народу у храмі всі слова цього життя.”

ЄВАНГЕЛІЯ

Від Івана Святого Євангелія читання.

(р. 20, в. 19 – 31)

Того ж дня – дня першого в тижні, - коли вечір настав, а двері, де учні зібрались були, були замкнені, - бо боялись юдеїв, - з'явився Ісус, і став посередині, та й промовляє до них: *„Мир вам!”*

І, сказавши оце, показав Він їм руки та бока. А учні зраділи побачивши Господа.

Тоді знову сказав їм Ісус: *„Мир вам! Як Отець послав Мене, і Я вас посилаю!”*

Сказавши оце, Він дихнув, і говорить до них: *„Прийміть Духа Святого!*

Кому гріхи простите, - простяться їм, а кому затримаєте, - то затримуються!”

А Хома, один із Дванадцятьох, званий Близняк, із ними не був, як приходив Ісус.

Інші ж учні сказали йому: „Ми бачили Господа!”... А він відказав їм: „Коли на руках Його знаку відцвяшного я не побачу, і пальця свого не вкладу до відцвяшної рани, і своєї руки не вкладу до боку Його, - не ввірую”.

За вісім же день знов удома були Його учні, а з ними й Хома. І, як замкнені двері були, прийшов Ісус, і став посередині та й проказав: *„Мир вам!”*

Потім каже Хомі: *„Простягни свого пальця сюди, та на руки Мої подивись. Простягни й свою руку, і вклади до боку Мого. І не будь ти невіруючим, але віруючим!”*

А Хома відповів і сказав Йому: „Господь мій і Бог мій!”

Промовляє до нього Ісус: *„Тому ввірував ти, що побачив Мене? Блаженні, що не бачили й вірували!”*

Багато ж інших ознак учинив був Ісус у присутності учнів Своїх, що в книзі оцій не записані.

Це ж написано, щоб ви ввірували, що Ісус є Христос, Божий Син, і щоб віруючи, життя мали в Ім'я Його.

EPISTLE

The reading is from Acts of the Apostles.

(c. 5, v. 12 – 20)

Brethren;

And through the hands of the apostles many signs and wonders were done among the people. And they were all with one accord in Solomon's Porch.

Yet none of the rest dared join them, but the people esteemed them highly.

And believers were increasingly added to the Lord, multitudes of both men and women,

so that they brought the sick out into the streets and laid them on beds and couches, that at least the shadow of Peter passing by might fall on some of them.

Also a multitude gathered from the surrounding cities to Jerusalem, bringing sick people and those who were tormented by unclean spirits, and they were all healed.

Then the high priest rose up, and all those who were with him (which is the sect of the Sadducees), and they were filled with indignation,

and laid their hands on the apostles and put them in the common prison.

But at night an angel of the Lord opened the prison doors and brought them out, and said,

“Go, stand in the temple and speak to the people all the words of this life.”

GOSPEL

The reading is from the Holy Gospel according to St. John.

(c. 20, v. 19 – 31)

Then, the same day at evening, being the first day of the week, when the doors were shut where the disciples were assembled, for fear of the Jews, Jesus came and stood in the midst, and said to them, *“Peace be with you.”*

When He had said this, He showed them His hands and His side. Then the disciples were glad when they saw the Lord.

So Jesus said to them again, *“Peace to you! As the Father has sent Me, I also send you.”*

And when He had said this, He breathed on them, and said to them, *“Receive the Holy Spirit.”*

“If you forgive the sins of any, they are forgiven them; if you retain the sins of any, they are retained.”

Now Thomas, called the Twin, one of the twelve, was not with them when Jesus came.

The other disciples therefore said to him, *“We have seen the Lord.”* So he said to them, *“Unless I see in His hands the print of the nails, and put my finger into the print of the nails, and put my hand into His side, I will not believe.”*

And after eight days His disciples were again inside, and Thomas with them. Jesus came, the doors being shut, and stood in the midst, and said, *“Peace to you!”*

Then He said to Thomas, *“Reach your finger here, and look at My hands; and reach your hand here, and put it into My side. Do not be unbelieving, but believing.”*

And Thomas answered and said to Him, *“My Lord and my God!”*

Jesus said to him, *“Thomas, because you have seen Me, you have believed. Blessed are those who have not seen and yet have believed.”*

And truly Jesus did many other signs in the presence of His disciples, which are not written in this book;

But these are written that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that believing you may have life in His name.

Церковний Календар



Church Calendar

ТРАВЕНЬ

- 1 Томина Неділя
- 4 Акафист
- 6 вч. Юрія Переможця
- 8 Неділя Мироносиць
- 11 Акафист
- 15 Неділя Розслабленого
- 18 Акафист
- 22 Неділя Самарянки
- 25 Акафист
- 29 Неділя Сліпородженого

ЧЕРВЕНЬ

- 1 Акафист
- 2 Вознесіння Господнє
- 5 Отців 1-го Собору
- 8 Акафист
- 11 Троїцька Субота
- 12 Зіслання Святого Духа
- 13 Дунь св. Духа
- 15 Акафист
- 19 Неділя Всіх Святих
- 22 Акафист
- 26 Неділя Всіх Святи Землі Української
- 29 Акафист

MAY

- Sunday of St. Thomas
- Akathist
- St. George
- Sunday of the Myrrh-bearers
- Akathist
- Sunday of the Paralytic
- Akathist
- Sunday of the Samaritan Woman
- Akathist
- Sunday of the Blind Man

JUNE

- Akathist
- Ascension of Our Lord
- Fathers of the 1st Council
- Akathist
- Trinity Saturday
- Descent of the Holy Spirit
- Holy Spirit Day
- Akathist
- Sunday of All Saints
- Akathist
- Sunday of All Saints of Ukraine
- Akathist

Проводи - відвідування могил:

- 1) Неділя, 1 травня о 2:00 год. - кладовище Спрінг Крік, Міссісагаґа
- 2) Неділя, 15 травня о 2:00 год. - кладовище св. Володимира, Оуквіл
- 3) Відвідування всіх інших кладовищ тільки за домовленням, дзвоніть до о. Володимира (дивись нижче)

Provody - grave-side visitations:

- 1) Sunday, May 1 @ 2:00 pm - Spring Creek Cemetery, Mississauga
- 2) Sunday, May 15 @ 2:00 pm - St. Volodymyr Cemetery, Oakville
- 3) Visitations to all other cemeteries by appointment only, please call Fr. Walter (see below)

#STAND WITH UKRAINE



Український Православний Собор Св. Димитрія - Ukrainian Orthodox Church of St. Demetrius

3338 Lake Shore Boulevard West, Etobicoke, ON M8W 1M9

Office Manager: **Halyna Kravchenko**

Parish Office: Tel.: 416-255-7506 e-mail: stdemetrius@rogers.com

Website: www.stdemetriusuoc.ca Facebook: **St. Demetrius Ukrainian Orthodox Church**

Parish Priest: **Right Rev. Mitred Archpriest Volodymyr (Walter) Makarenko**

Res.: 416-259-7241 Cell: 416-562-9442 e-mail: FrWalterMakarenko@outlook.com